

JVC



English

Español

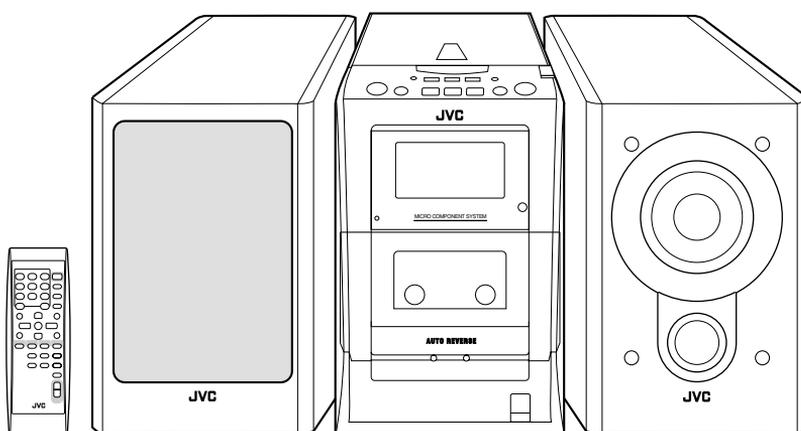
Português

MICRO COMPONENT SYSTEM SISTEMAS DE MICROCOMPONENTES SISTEMA DE MICRO COMPONENTES

UX-H35 — Consists of CA-UXH35 and SP-UXH35

UX-H33 — Consists of CA-UXH33 and SP-UXH33

UX-H30 — Consists of CA-UXH30 and SP-UXH30



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

INSTRUCTIONS **MANUAL DE INSTRUCCIONES** **INSTRUÇÕES**

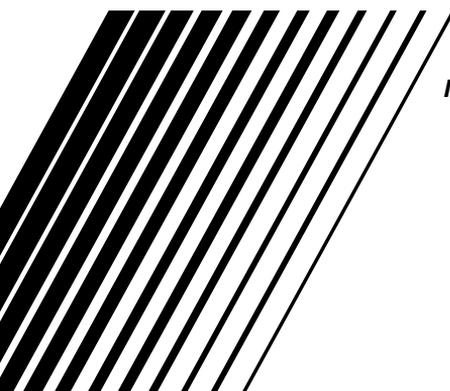
For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

GVT0101-013A
[UW]



Warnings, Cautions and Others

Avisos, precauciones y otras notas

Advertências, precauções e outras notas

CAUTION— ϕ /I (standby/on) button!

Disconnect the mains plug to shut the power off completely (all lamps and indications go off). The ϕ /I (standby/on) button in any position does not disconnect the mains line.

- When the unit is on standby, the STANDBY lamp lights red.
- When the unit is turned on, the STANDBY lamp goes off.

The power can be remote controlled.

PRECAUCIÓN—Botón ϕ /I (en espera/encendido)

Desconecte el enchufe tomacorriente para desconectar la alimentación completamente (se apagan todas las lámparas e indicaciones). Ninguna posición del botón ϕ /I (en espera/encendido) conseguirá desconectar la red de alimentación eléctrica.

- Cuando la unidad está en espera, la lámpara STANDBY se enciende en rojo.
- Cuando la unidad está encendida, la lámpara STANDBY se apaga.

La alimentación puede controlarse mediante control remoto.

CUIDADO—botão ϕ /I (standby/on) !

Desligue a ficha da tomada da parede para desligar completamente a alimentação (todas as luzes e indicadores apagam-se). O botão ϕ /I (standby/on), quer esteja premido ou solto, não desliga a alimentação principal.

- Quando a unidade estiver em standby, a luz STANDBY fica vermelha.
- Quando a unidade estiver ligada, a luz STANDBY apaga-se.

A alimentação pode ser controlada à distância.

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:

1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

PRECAUCIÓN

Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:

1. No extraiga los tornillos, las cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

PRECAUÇÃO

Para reduzir riscos de choques elétricos, incêndio, etc.:

1. Não remova parafusos e tampas ou desmonte a caixa.
2. Não exponha este aparelho à chuva nem à umidade.

CAUTION

- Do not block the ventilation openings or holes. (If the ventilation openings or holes are blocked by a newspaper or cloth, etc., the heat may not be able to get out.)
- Do not place any naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
- When discarding batteries, environmental problems must be considered and local rules or laws governing the disposal of these batteries must be followed strictly.
- Do not expose this apparatus to rain, moisture, dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

PRECAUCIÓN

- No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación. (Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor).
- No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.
- Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.
- No exponga este aparato a la lluvia, humedad, goteos o salpicaduras. Tampoco ponga recipientes conteniendo líquidos, como floreros, encima del aparato.

PRECAUÇÃO

- Não obstrua as aberturas e orifícios de ventilação. (Se os orifícios ou aberturas de ventilação estiverem obstruídos por qualquer papel ou tecido, não haverá circulação do ar quente.)
- Não coloque nenhum objeto com chamas, como velas acesas, sobre o aparelho.
- Ao descartar as baterias, leve em consideração os problemas que possam ser causados ao meio ambiente e os regulamentos e leis locais e governamentais sobre recolhimento dessas baterias devem ser rigorosamente seguidos.
- Não exponha este aparelho à chuva, umidade, pingos ou esguichos de água, nem coloque em cima do mesmo qualquer tipo de recipiente que contenha líquidos, como por exemplo vasos.

CAUTION: Proper Ventilation

To avoid risk of electric shock and fire, and to prevent damage, locate the apparatus as follows:

- 1 Front: No obstructions and open spacing.
- 2 Sides/ Top/ Back: No obstructions should be placed in the areas shown by the dimensions below.
- 3 Bottom: Place on a level surface. Maintain an adequate air path for ventilation by placing on a stand with a height of 10 cm or more.

PRECAUCIÓN: Ventilación correcta

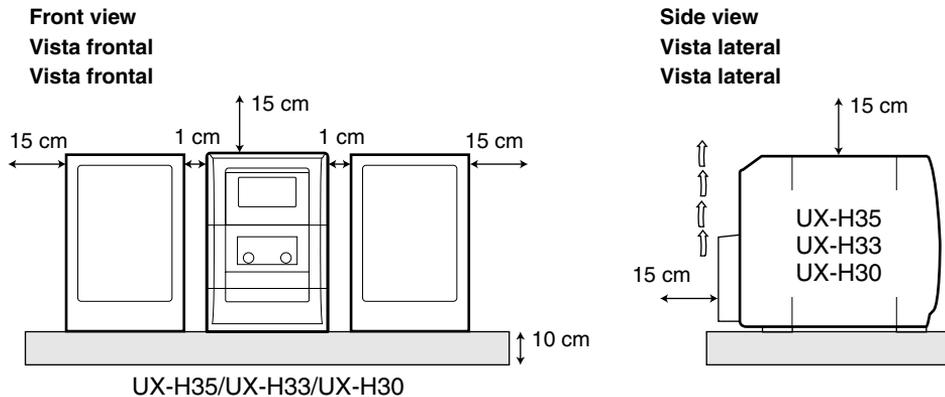
Para evitar el riesgo de descargas eléctricas e incendio y prevenir posibles daños, instale el equipo en un lugar que cumpla los siguientes requisitos:

- 1 Parte frontal: Sin obstrucciones, espacio abierto.
- 2 Lados/parte superior/parte posterior: No debe haber ninguna obstrucción en las áreas mostradas por las dimensiones de la siguiente figura.
- 3 Parte inferior: Sitúe el equipo sobre una superficie nivelada. Mantenga un espacio adecuado para permitir el paso del aire y una correcta ventilación, situando el equipo sobre un soporte de 10 o más cm de altura.

PRECAUÇÃO: Ventilação adequada

Para evitar riscos de choques elétricos e incêndios, e prevenir avarias, instale o aparelho como segue:

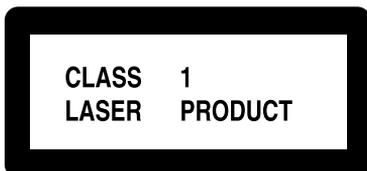
- 1 Parte frontal: Sem obstruções e espaços abertos.
- 2 Partes laterais/ Tampa/ Posterior: Nenhuma obstrução deverá ser colocada entre as áreas cujas dimensões são indicadas abaixo.
- 3 Parte inferior: Instale-o sobre uma superfície plana. Deverá ser mantido espaço suficiente para a ventilação se este for instalado numa posição que tenha uma altura de 10 cm ou mais.



**IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS / IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER /
IMPOTANTE PARA PRODUTOS LASER**

**REPRODUCTION OF LABELS / REPRODUCCIÓN DE ETIQUETAS /
REPRODUÇÃO DE ETIQUETAS**

- | | |
|--|--|
| ① CLASSIFICATION LABEL ON EXTERIOR SURFACE | ② WARNING LABEL INSIDE THE UNIT |
| ① ETIQUETA DE CLASIFICACION SOBRE LA SUPERFICIE EXTERIOR | ② ETIQUETA DE ADVERTENCIA DEL INTERIOR DE LA UNIDAD |
| ① ETIQUETA DE CLASSIFICAÇÃO LOCALIZADA NA SUPERFÍCIE EXTERNA | ② ETIQUETA DE ADVERTÊNCIA LOCALIZADA NA PARTE INTERNA DA UNIDADE |



CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling (d)

WARNING: Osynlig laserstråling når denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.

1. PRODUCTO LASER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** En el interior hay radiación láser invisible. Evite el contacto directo con el haz.
3. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no existen piezas reparables por el usuario; deje todo servicio técnico en manos de personal calificado.

1. PRODUTO LASER CLASSE 1
2. **CUIDADO:** O laser emite uma radiação invisível que é perigosa, caso o aparelho esteja aberto e a trava inoperante ou danificada. Evite exposição direta ao feixe dos raios.
3. **CUIDADO:** Não abra a caixa do aparelho. Não existem peças reparáveis pelo usuário na parte interna da unidade. Solicite assistência técnica somente a pessoal técnico qualificado.

Introdução

Parabéns pela aquisição de um dos produtos JVC.

Antes de operar seu aparelho, leia esse manual completamente, com atenção, a fim de obter o máximo desempenho do mesmo e guarde-o para futura referência.

Sobre este manual

Este manual está organizado do seguinte modo:

- O manual explica principalmente as operações que utilizam os botões do controle remoto. Você pode utilizar tanto os botões do controle remoto quanto os do aparelho principal para realizar as mesmas operações se eles tiverem os nomes (ou marcas) iguais ou semelhantes, a menos que mencionado de outra forma.
- As informações básicas e comuns a muitas funções são agrupadas em um mesmo local e não são repetidas em cada procedimento. Por exemplo, nós não repetimos as informações sobre como ligar/desligar o aparelho, ajustar o volume, alterar os efeitos de som e outras informações que são explicadas na seção “Operações comuns”, nas páginas 10 e 11.
- As seguintes marcas são utilizadas neste manual:



Avisos e advertências utilizados para prevenir danos ou riscos de incêndio/choque elétrico.

Também informam o que se pode ou não fazer para obter o melhor desempenho possível do aparelho.



Dá informações e dicas sobre o que você deve saber.

Precauções

Instalação

- Instale o aparelho em um local nivelado, seco e nem muito quente nem muito frio—entre 5°C e 35°C.
- Instale o aparelho em um local com ventilação adequada para evitar o aquecimento interno do mesmo.
- Deixe uma distância suficiente entre o aparelho e a TV.
- Mantenha os alto-falantes afastados da TV para evitar interferências.



NÃO instale o aparelho próximo a fontes de calor ou em um local sujeito à luz solar direta, poeira excessiva ou vibrações.

Fontes de alimentação

- Ao desconectar o cabo de alimentação AC da tomada, puxe sempre pelo plugue e não pelo cabo.



NÃO manuseie o cabo de alimentação AC com as mãos molhadas.

Condensação de umidade

A umidade pode ser condensada na lente que fica dentro do aparelho:

- Quando a sala começa a aquecer
- Em uma sala úmida
- Quando o aparelho é levado diretamente de um local frio para um local quente

Se isso ocorrer, o aparelho poderá apresentar problemas de funcionamento. Nesse caso, deixe-o ligado por algumas horas até que a umidade se evapore, desconecte o cabo de alimentação AC da tomada e conecte-o novamente.

Outros

- Se qualquer líquido ou objeto metálico cair dentro do aparelho, desconecte o cabo de alimentação da tomada e consulte o seu revendedor antes de realizar qualquer operação.
- Se não for operar a unidade durante um longo período de tempo, desligue o cabo de alimentação.



NÃO desmonte a aparelho. No interior desta não existem peças cuja manutenção possa ser efectuada pelo utilizador.

Se ocorrer algum problema, desligue o cabo de alimentação e entre em contacto com o seu concessionário.

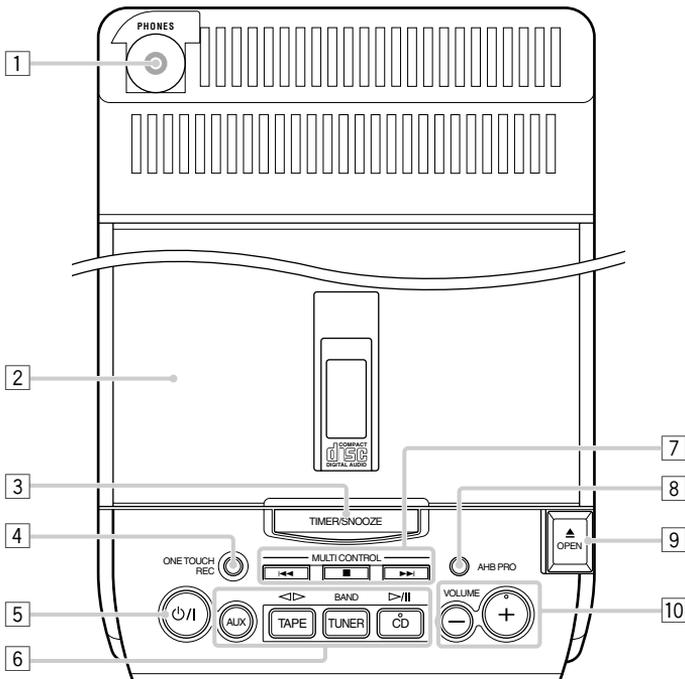
Localização dos botões	3
Aparelho principal	3
Controle remoto	5
Primeiros passos	6
Acessórios fornecidos	6
Conectando as antenas	6
Conectando os alto-falantes	7
Conectando outros equipamentos	8
Ajustando o seletor de voltagem	8
Colocando as pilhas no controle remoto	9
Operações comuns	10
Acertando o relógio	10
Ajustando o espaçamento do sintonizador de AM	10
Ligando o aparelho	11
Ajustando o volume	11
Ajuste de tonalidade (graves/agudos)	11
Intensificando o som grave	11
Sintonização de emissoras FM e AM	12
Sintonizando uma estação	12
Programando estações	12
Sintonizando uma estação pré-programada	13
Reprodução de Discos	14
Reproduzindo o CD inteiro	
—Reprodução Normal	14
Operações básicas com disco	15
Programando a ordem de reprodução das faixas	
—Reprodução Programada	15
Reproduzindo aleatoriamente	
—Reprodução Aleatória	16
Repetindo faixas—repetição	16
Reprodução de fitas	17
Reproduzindo uma fita	17
Gravação	18
Gravando uma fita	18
Gravando diretamente de um disco	19
Gravação em um único toque	19
Utilização dos temporizadores	20
Usando o Temporizador Diário e Temporizador	
de Gravação	20
Utilizar o Temporizador de Adiantamento (Snooze)	22
Utilizando o Temporizador de Desligamento	
Automático (Sleep)	22
Manutenção	23
Deteção de problemas	24
Especificações	24

Localização dos botões

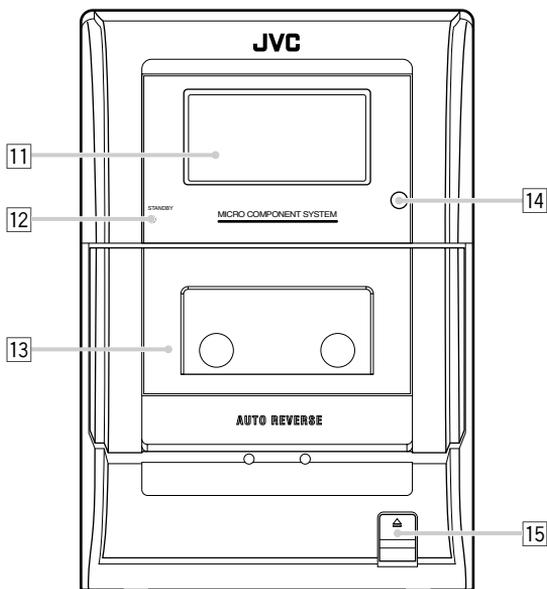
Familiarize-se com os botões do aparelho.

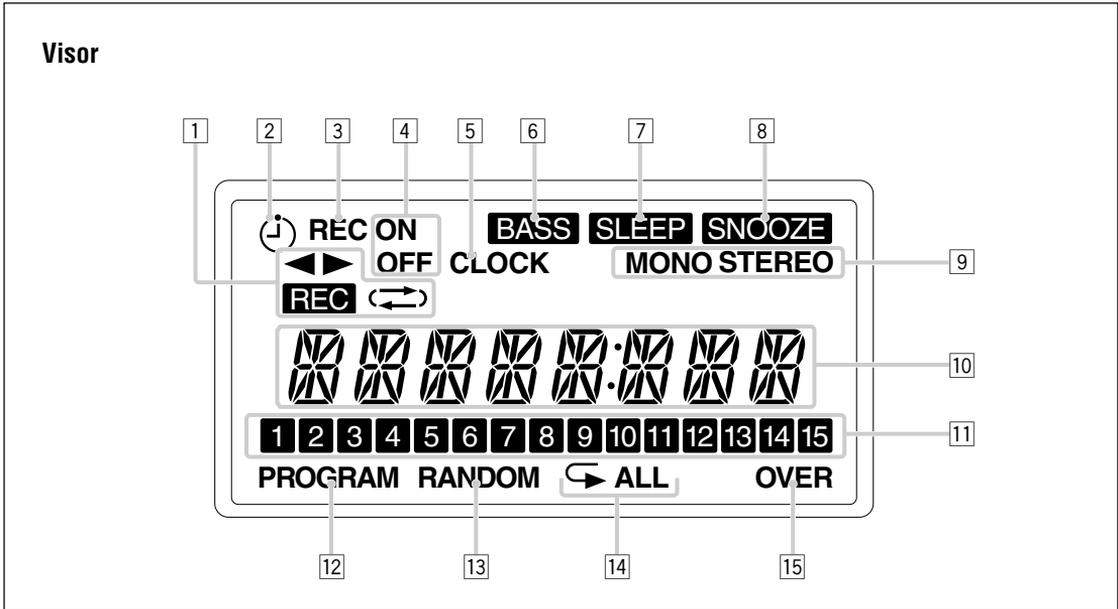
Aparelho principal

Vista de cima



Vista de frente





Consulte as páginas entre parênteses para obter mais informações.

Aparelho principal

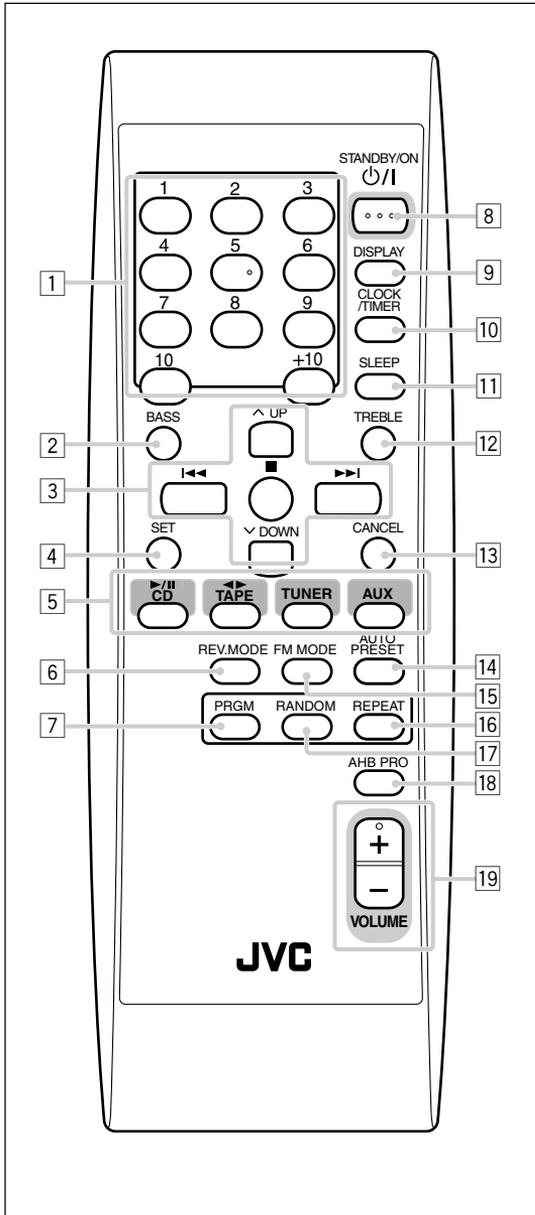
- 1 Tomada PHONES (11)
- 2 Bandeja do CD
- 3 Botão TIMER/SNOOZE (10, 20 – 22)
- 4 Botão ONE TOUCH REC (gravação) (18, 19)
- 5 Botão O/I (standby/ligado) (10, 11, 21)
- 6 Botões de seleção
 - AUX, \triangleleft \triangleright TAPE, BAND TUNER, e \triangleright \parallel CD

Pressionar um desses botões também liga o aparelho.
- 7 Botões MULTI CONTROL
 - $\triangleleft\triangleleft$ (omissão reversa), \blacksquare (parar), e $\triangleright\triangleright$ (omissão dianteira)
- 8 Botão AHB (Active Hyper Bass) PRO (11)
- 9 Botão \blacktriangle OPEN (bandeja do disco aberta) (14)
- 10 Botões VOLUME + / - (11)
- 11 Visor
- 12 Luz STANDBY (11)
- 13 Suporte do leitor de cassetes
- 14 Sensor remoto
- 15 Botão \triangleleft e ALL (o gravador de cassete) (17 – 19)

Visor

- 1 Indicadores de operações da fita
 - $\triangleleft\triangleright$ (direção da fita), **REC** (gravação), e $\triangleleft\triangleright$ (modo de reversão)
- 2 Indicador O (temporizador)
- 3 Indicador REC (temporizador de gravação)
- 4 Indicadores ON/OFF (temporizador activado/desactivado)
- 5 Indicador CLOCK
- 6 Indicador **BASS**
- 7 Indicador **SLEEP**
- 8 Indicador **SNOOZE**
- 9 Indicadores de MONO e STEREO
- 10 Visor principal
 - Exibe o nome da fonte, frequência, etc.
- 11 Indicadores de faixa
- 12 Indicador PROGRAM
- 13 Indicador RANDOM
- 14 Indicadores de repetição
 - \triangleleft e ALL
- 15 Indicador OVER

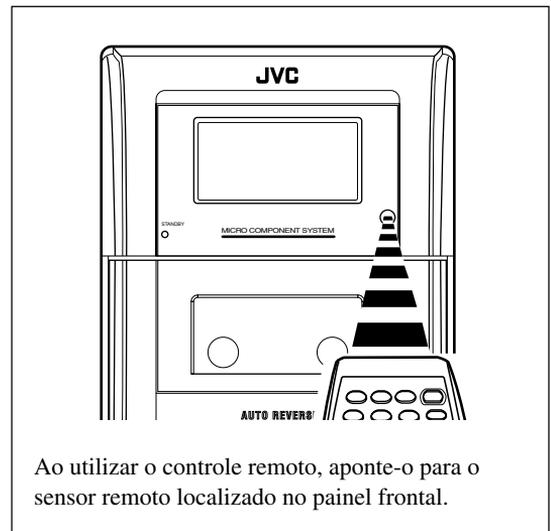
Controle remoto



Consulte as páginas entre parênteses para obter mais informações.

- 1 Botões numéricos
- 2 Botão BASS (11)
- 3 Botões de controlo múltiplo
 - ▲ UP, ◀◀ (omissão reversa), ■ (parar), ▶▶ (omissão dianteira), e ▼ DOWN
- 4 Botão SET (13)
- 5 Botões de seleção
 - ▶/|| CD, ◀▶ TAPE, TUNER, e AUX

Pressionar um desses botões também liga o aparelho.
- 6 Botão REV.MODE (modo de reversão) (17 – 19)
- 7 Botão PRGM (programa) (15)
- 8 Botão STANDBY/ON ⏻/⏻ (11, 21)
- 9 Botão DISPLAY (10)
- 10 Botão CLOCK/TIMER (10, 20, 21)
- 11 Botão SLEEP (22)
- 12 Botão TREBLE (11)
- 13 Botão CANCEL (16)
- 14 Botão AUTO PRESET (12)
- 15 Botão FM MODE (12)
- 16 Botão REPEAT (16)
- 17 Botão RANDOM (16)
- 18 Botão AHB (Active Hyper Bass) PRO (11)
- 19 Botão VOLUME + / - (11)



Ao utilizar o controle remoto, aponte-o para o sensor remoto localizado no painel frontal.



Acessórios fornecidos

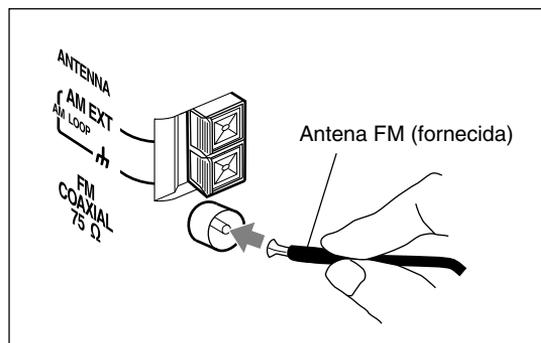
Verifique se você tem todos os itens a seguir. O número entre parênteses indica a quantidade de peças fornecida.

- Antena de quadro AM (1)
- Antena FM (1)
- Cabo de alimentação AC (1)
- Adaptador de plugue AC (1)
- Controle remoto (1)
- Pilhas (2)

Se algum item estiver faltando, consulte o seu revendedor imediatamente.

Conectando as antenas

Antena FM



- 1 **Conecte a antena FM ao terminal FM COAXIAL 75 Ω .**
- 2 **Estenda a antena FM.**
- 3 **Coloque-a na posição que proporcione uma recepção melhor e, em seguida, fixe-a na parede.**

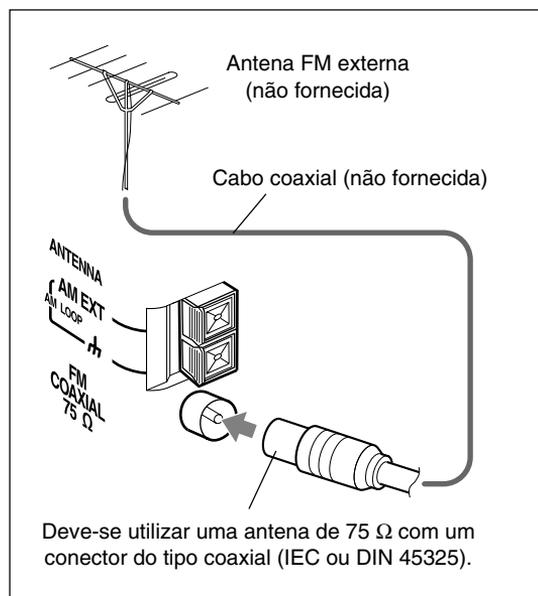


Sobre a antena FM fornecida

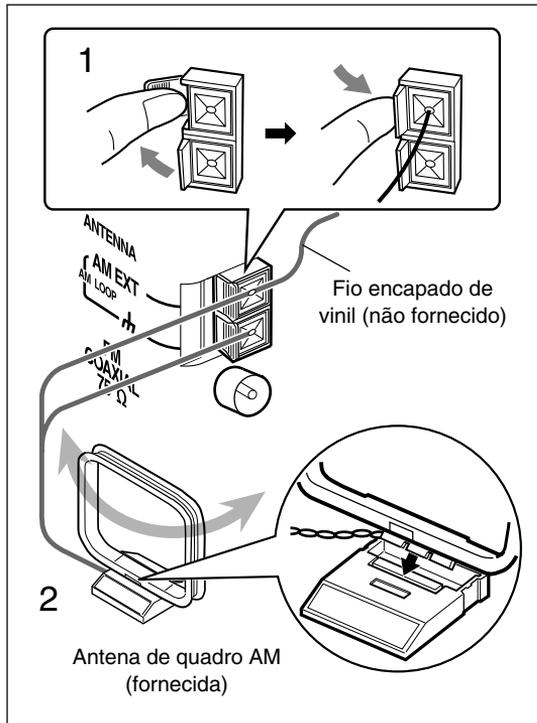
A antena FM fornecida com este aparelho pode ser utilizada como uma medida temporária. Se a recepção estiver fraca, é possível conectar uma antena FM externa.

Para conectar uma antena FM externa

Antes de conectá-la, desconecte a antena FM fornecida.



Antena AM



- 1 Conecte a antena de quadro AM aos terminais AM LOOP conforme ilustrado.
- 2 Gire a antena de quadro AM até obter a melhor recepção possível.

Para conectar um antena AM externa

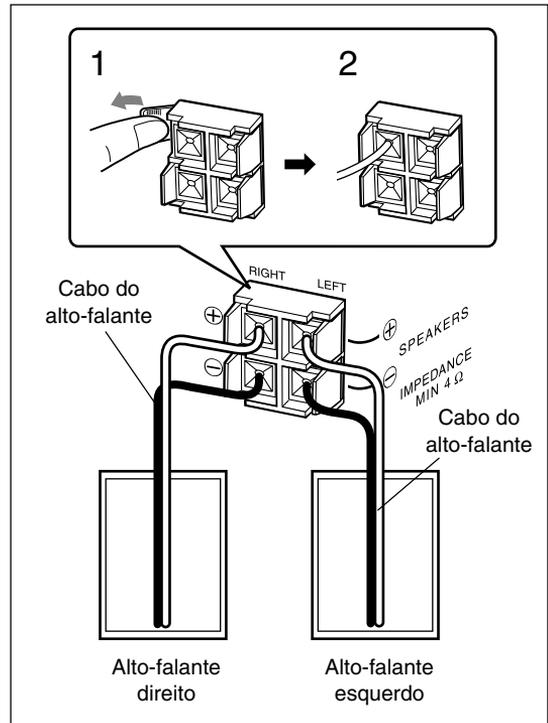
Se a recepção não for boa, conecte um fio encapado de vinil ao terminal AM EXT e estenda-o horizontalmente. A antena de quadro AM deve continuar conectada.



Para uma melhor recepção de FM e AM

- Certifique-se de que os condutores de antena não toquem os outros terminais e cabos de conexão.
- Mantenha as antenas afastadas das peças metálicas do aparelho, cabos de conexão e cabo de alimentação AC.

Conectando os alto-falantes



- 1 Mantenha pressionado o grampo do terminal do alto-falante localizado na parte posterior do aparelho.
- 2 Insira a extremidade do cabo do alto-falante no terminal.

Ligue os terminais do aparelho aos alto-falantes segundo a polaridade correta: \oplus com \oplus e \ominus com \ominus .

- 3 Solte o grampo.

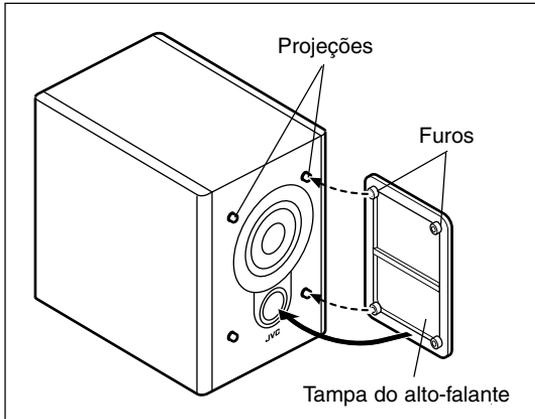


- NÃO ligue os altifalantes ao sistema com este ligado.
- NÃO ligue mais de um altifalante a um terminal de altifalante.

IMPORTANTE: Utilize somente alto-falantes com a impedância indicada nos terminais localizados na parte posterior do aparelho.

Para retirar as tampas dos alto-falante

As tampas dos alto-falantes são removíveis.



Para remover a tampa do alto-falante, insira seus dedos no topo da tampa do alto-falante e puxe para a frente. Faça o mesmo na parte inferior.

Para encaixar a protecção dos altifalantes, siga as instruções exibidas na gravura acima.

Conectando outros equipamentos

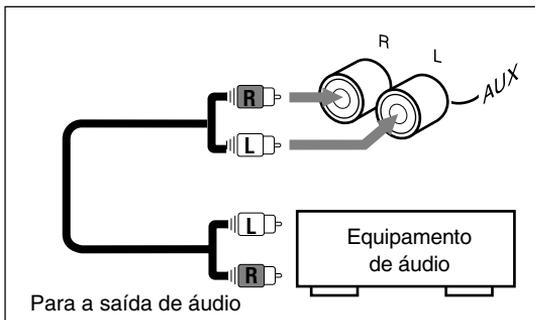
Para conectar equipamentos de áudio

É possível ligar o equipamento de áudio—utilizado somente como dispositivo de reprodução.



- NÃO conecte nenhum equipamento enquanto a energia estiver ligada.
- NÃO ligue nenhum equipamento até que todas as conexões estejam concluídas.

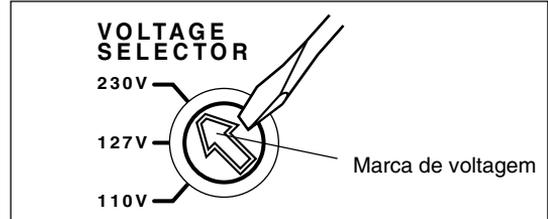
Certifique-se de conectar os cabos de áudio corretamente: Os plugues brancos são para os sinais de áudio da esquerda e os vermelhos para os sinais de áudio da direita.



Para reproduzir outro equipamento utilizando este aparelho, faça a conexão entre as tomadas de saída de áudio no outro equipamento e as tomadas AUX utilizando os cabos (não fornecidos).

Ajustando o seletor de voltagem

Antes de ligar a energia, ajuste o seletor de voltagem localizado na parte posterior do aparelho de acordo com a voltagem da sua região.



Utilize uma chave de fenda para girar o seletor de voltagem de modo que o número indicado pela marca seja igual à voltagem da área onde o aparelho está sendo ligado. (Consulte a última capa.)



NÃO ligue a energia antes de ajustar o seletor de voltagem localizado na parte posterior do aparelho e concluir todos os procedimentos de conexão.

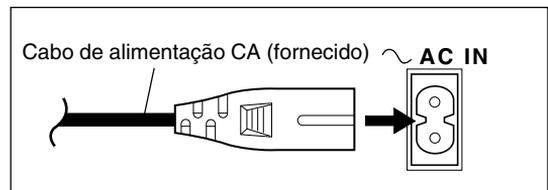
AGORA poderá ligar o aparelho e qualquer outro equipamento ligado.

IMPORTANTE: Verifique todas as ligações antes de ligar o cabo de alimentação.

Este aparelho pode ser alimentada com o conector de entrada de CA—AC IN (em casa) ou com o conector de entrada de CC—DC IN (no carro).

- Para uma utilização correcta e segura, não ligue o aparelho utilizando o conector de entrada de CA—AC IN e o conector de entrada de CC—DC IN ao mesmo tempo.

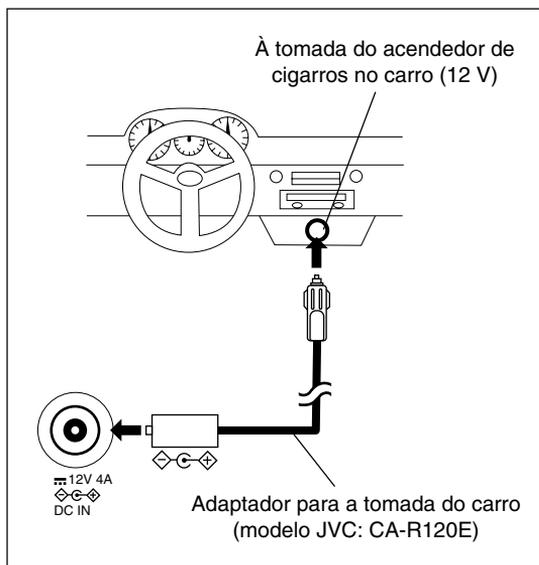
Para ligar o cabo de alimentação de CA



Ligue o cabo de alimentação de CA ao conector de entrada de CA—AC IN e a uma tomada na parede.

- Se a tomada na parede não for compatível com a ficha de CA, utilize o adaptador de ficha de CA fornecido.

Quando utilizar o aparelho no carro



Ligue um adaptador de tomada do carro ao conector de entrada de CC—DC IN (12 V, 4 A) e à tomada do acendedor de cigarros.

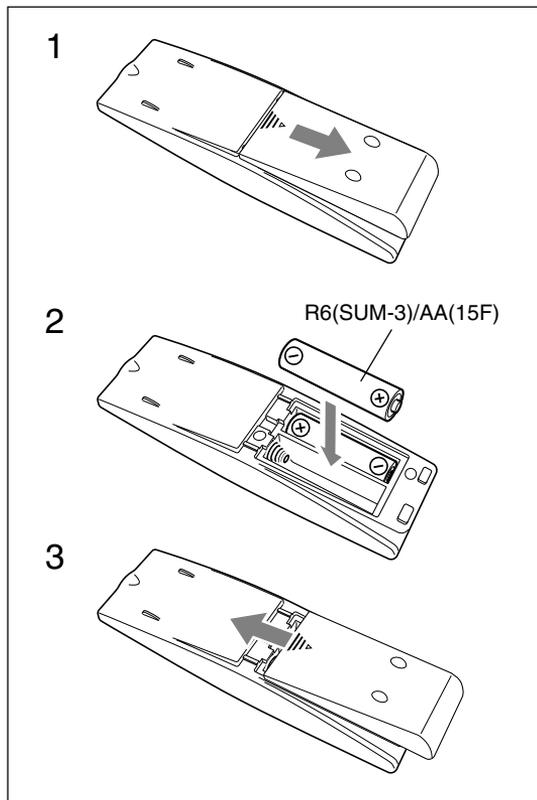


- NÃO ligue o adaptador da tomada do carro à tomada do acendedor de cigarros antes de ligá-lo ao conector de entrada de CC—DC IN. Se o fizer, poderá ocorrer um curto-circuito se a ficha do adaptador entrar em contacto com qualquer peça de metal dentro do carro.
- NÃO utilize este aparelho dentro do carro durante longos períodos de tempo enquanto a chave de ignição do carro estiver na posição “OFF” (desligada) (ou ajustada para “ACC”). Se o fizer, a bateria do carro poderá descarregar.

Colocando as pilhas no controle remoto

Insira as pilhas—R6(SUM-3)/AA(15F)—no controle remoto, coincidindo a polaridade (+ e -) das pilhas com as marcas + e - do compartimento de pilhas.

Quando o controle remoto não operar mais o aparelho, troque as duas pilhas ao mesmo tempo.



- NÃO utilize uma pilha usada junto com uma nova.
- NÃO utilize pilhas de tipos diferentes ao mesmo tempo.
- NÃO exponha as pilhas ao calor ou fogo.
- NÃO deixe as pilhas no compartimento quando não for utilizar o controle remoto por um período prolongado. Caso contrário, ele poderá ser danificado pelo vazamento das pilhas.



Acertando o relógio

Antes de continuar a operar o aparelho, ajuste primeiro o relógio da mesma. Quando ligar o cabo de alimentação, o indicador CLOCK e os números “0:00” ficarão a piscar no visor.

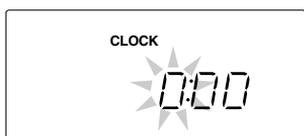
Você pode ajustar o relógio se o aparelho estiver ligado ou desligado.

- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 1.

No controle remoto:

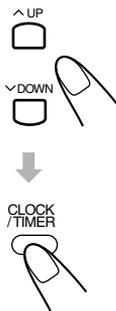
1 Pressione CLOCK/TIMER.

Os dígitos correspondentes à hora começam a piscar no visor.

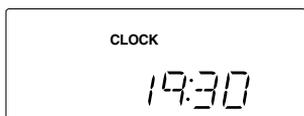


2 Pressione ^ UP ou v DOWN para acertar a hora e depois pressione CLOCK/TIMER.

Os dígitos correspondentes à minutos começam a piscar.



3 Pressione ^ UP ou v DOWN para acertar os minutos e depois pressione CLOCK/TIMER.



No aparelho:

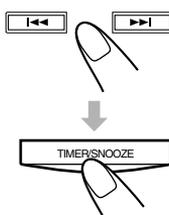
1 Pressione TIMER/SNOOZE.

Os dígitos correspondentes à hora começam a piscar no visor.



2 Pressione >>> ou <<< para acertar a hora e depois pressione TIMER/SNOOZE.

Os dígitos correspondentes à minutos começam a piscar.



3 Pressione >>> ou <<< para acertar a minutos e depois pressione TIMER/SNOOZE.

Para ver as horas durante a reprodução

SOMENTE no controle remoto:

Pressione DISPLAY (cinzento).

- Sempre que pressionar o botão, o indicador da fonte e a hora se alternam no visor.



- Se desligar o cabo de alimentação ou se ocorrer uma falha de alimentação
O relógio é reinicializado imediatamente para os valores “0:00”. Se isto acontecer, volte a ajustar o relógio.
- O relógio pode ganhar ou perder 1 ou 2 minutos por mês
Se isto acontecer, ajuste o relógio novamente.

Para ajustar o relógio

1 Certifique-se de que o indicador ☺ (temporizador) não fica aceso no visor.

- Se o indicador estiver aceso, pressione e mantenha premido CLOCK/TIMER (ou TIMER/SNOOZE no aparelho) até que este se apague.

2 Pressione CLOCK/TIMER (ou TIMER/SNOOZE no aparelho) várias vezes até que o aparelho entre no modo de ajuste (os dígitos da hora começam a piscar no visor).

Quando premir pela primeira vez CLOCK/TIMER (ou TIMER/SNOOZE no aparelho), o aparelho entra no modo de ajuste do relógio. (Consulte a página 20.)

3 Repita as etapas 2 e 3 do procedimento para “Acertando o relógio”.

4 Pressione e mantenha premido CLOCK/TIMER (ou TIMER/SNOOZE no aparelho) novamente, até que o indicador ☺ (temporizador) se apague.

Ajustando o espaçamento do sintonizador de AM

Em alguns países, as estações de AM são espaçadas a cada 9 kHz, e em outros países espaçam-se a cada 10 kHz. Antes da remessa, o rádio AM embutido foi ajustado com espaçamentos de 9 kHz. Você poderá mudar os intervalos de frequência para 9 kHz ou 10 kHz somente quando o aparelho estiver no modo de standby.

SOMENTE no aparelho:

Para selecionar intervalos de 10 kHz, pressione ☺/|, ao mesmo tempo que pressiona >>>|.



Para selecionar intervalos de 9 kHz, pressione ☺/|, ao mesmo tempo que pressiona <<<|.



Se você alterar o ajuste

As estações pré-programadas serão apagadas. Será necessário programar as estações novamente. (Consulte a página 12.)

Ligando o aparelho

Para ligar o aparelho, pressione STANDBY/ON  (ou  no aparelho). A luz STANDBY no aparelho apaga-se.



- Quando premir os botões de seleção /CD,  TAPE, TUNER (ou BAND TUNER no aparelho) e AUX, o aparelho liga-se automaticamente e inicia a reprodução se a fonte estiver pronta.

Para desligar o aparelho (standby), pressione STANDBY/ON  (ou  no aparelho) novamente. A luz STANDBY no aparelho acende-se.

- O indicador CLOCK e os números “0:00” ficam a piscar no visor até que você ajuste o relógio do aparelho. Depois de ajustar o relógio, as horas no relógio serão exibidas no visor enquanto o aparelho estiver em standby.
- Mesmo quando o aparelho está no modo de standby, uma pequena quantidade de energia é consumida.

Para desligar totalmente a alimentação, desligue o cabo de alimentação.



Se desligar o cabo de alimentação ou se ocorrer uma falha de alimentação

O relógio é imediatamente reinicializado para “0:00” e as estações predefinidas no rádio (consulte a página 12) são apagadas passados alguns dias.

Ajustando o volume

O nível de volume pode ser ajustado somente com o aparelho ligado. Você pode ajustar o nível de volume de “VOL MIN” e “VOLUME 1” – “VOLUME 40 (VOL MAX)”.

Pressione VOLUME + para aumentar o volume ou VOLUME – para diminuí-lo.



Para ouvir sozinho

Conecte um par de fones de ouvido à tomada PHONES. Nenhum som sairá dos alto-falantes. Certifique-se de abaixar o volume antes de conectar ou colocar os fones de ouvido.



NÃO desligue o aparelho (no modo standby) com o volume ajustado em um nível extremamente alto; caso contrário, o súbito impacto da energia sonora poderá danificar sua audição, os alto-falantes e/ou os fones de ouvido quando você ligar o aparelho ou reproduzir uma fonte. LEMBRE-SE, não é possível ajustar o nível de volume com o aparelho no modo standby.

Ajuste de tonalidade (graves/agudos)

Você poderá ajustar o nível dos graves (gama de baixa frequência) e o nível dos agudos (gama de alta frequência) entre os valores –5 e +5.

Quando o aparelho é enviada da fábrica, o nível dos graves está ajustado para “BASS 0” e o nível de agudos para “TREBLE +1”.

- Esta função afeta somente a reprodução do som, mas não a sua gravação.
- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 1.

SOMENTE no controle remoto:

1 Pressione BASS para ajustar o nível dos graves ou TREBLE para ajustar o nível dos agudos.

BASS



TREBLE



2 Pressione  UP para aumentar o nível ou  DOWN para diminuí-lo.

^ UP



^ DOWN



Intensificando o som grave

Você pode reforçar o som grave para manter a riqueza, e a plenitude dos graves em um volume baixo—Active Hyper Bass Pro.

- Esta função afeta somente a reprodução do som, mas não a sua gravação.

Par obter o efeito, pressione AHB PRO para que o indicador **BASS** seja exibido no visor.

AHB PRO



- Sempre que pressionar o botão, a intensificação de graves alterna entre ligada (AHB ON) e desligada (AHB OFF).

Para cancelar o efeito, pressione AHB PRO novamente para que o indicador **BASS** se apague.



Sintonizando uma estação

1 Pressione TUNER (ou BAND TUNER do aparelho) para selecionar a banda.

O aparelho liga automaticamente, sintonizando a última estação previamente sintonizada FM ou AM.

- Sempre que pressionar o botão, a banda alterna entre FM e AM.

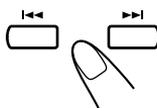


FM 87.50

2 Mantenha pressionado ►► ou ◀◀ por mais de 1 segundo.

O aparelho começa a pesquisar as estações e pára quando uma estação de sinal suficientemente forte é sintonizada.

- Se um programa for transmitido em estéreo, o indicador STEREO também se acenderá.



Para interromper a pesquisa, pressione ►► ou ◀◀.



Quando você pressiona ►► ou ◀◀ brávida e repetidamente

A frequência é alterada gradualmente.

Para alterar o modo de recepção de FM SOMENTE no controle remoto:

Se a recepção de uma emissora FM estéreo for difícil ou apresentar ruídos, pressione FM MODE até que o indicador MONO se acenda no visor. Desse modo, a recepção será melhorada.



Para restaurar o efeito estéreo, pressione FM MODE novamente até que o indicador MONO se apague. Com esse modo, você pode ouvir os sons estéreo de uma transmissão.

Programando estações

Você pode programar 30 estações de FM e 15 de AM—usando tanto a programação manual quanto a automática.

Em alguns casos, as frequências de teste já foram memorizadas quando a fábrica testou a função de programação do sintonizador. Isso não significa um problema de mau funcionamento.

Para programar as estações automaticamente —Programação automática

Você deve programar as estações separadamente para as bandas de FM e AM.

SOMENTE no controle remoto:

1 Pressione TUNER para selecionar a banda.

O aparelho liga automaticamente, sintonizando a última estação previamente sintonizada FM ou AM.

- Sempre que pressionar o botão, a banda alterna entre FM e AM.



2 Mantenha pressionado AUTO PRESET por mais de 2 segundos.

As estações locais com sinais fortes são localizadas e armazenadas na memória automaticamente.

Quando a programação automática termina, a estação armazenada com número de programação 1 é sintonizada.

- Armazenar novas estações apaga a estação armazenada previamente.



3 Repita as etapas 1 e 2 para armazenar as estações para a outra banda.



Quando você não puder armazenar automaticamente as estações desejadas

As estações com sinais fracos não serão detectadas pela programação automática. Para armazenar uma estação, utilize a programação manual.

Para programar as estações manualmente —Programação manual

Você deve programar as estações separadamente para as bandas de FM e AM.

- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 2.

SOMENTE no controle remoto:

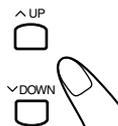
1 Sintonize a estação que você deseja programar.

- Consulte o tópico “Sintonizando uma estação” na página 12.

2 Pressione SET.



3 Pressione ^ UP ou v DOWN para selecionar um número pré-programado.



4 Pressione SET novamente.



A estação sintonizada na etapa 1 é armazenada no número pré-programado definido na etapa 3.

- Se você armazenar uma nova estação com um número utilizado anteriormente, a estação previamente armazenada será apagada da memória.



Se desligar o cabo de alimentação ou se ocorrer uma falha de alimentação

As estações de rádio predefinidas serão apagadas após alguns dias. Se isto acontecer, volte a ajustar as estações.

Sintonizando uma estação pré-programada

SOMENTE no controle remoto:

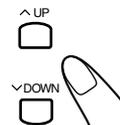
1 Pressione TUNER para selecionar a banda.

O aparelho liga automaticamente, sintonizando a última estação previamente sintonizada FM ou AM.

- Sempre que pressionar o botão, a banda alterna entre FM e AM.



2 Pressione ^ UP ou v DOWN para selecionar um número pré-programado.



Para sintonizar diretamente uma estação usando os botões numéricos

SOMENTE no controle remoto:

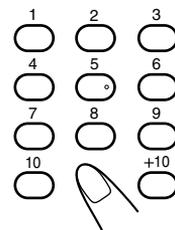
Ao premir o(s) botão(ões) numéricos você poderá selecionar o número predefinido que pretender.

Ex.: Para selecionar o número pré-programado 5, pressione 5.

Para selecionar o número pré-programado 15, pressione +10 e depois 5.

Para selecionar o número pré-programado 20, pressione +10 e depois 10.

Para selecionar o número pré-programado 30, pressione +10, +10 e depois 10.





Este aparelho foi concebida para reproduzir os tipos de discos—CD, CD-R e CD-RW.

Quando reproduzir um disco CD-R ou CD-RW

Os CD-Rs (graváveis) e os CD-RWs (regraváveis) editados pelo utilizador poderão ser reproduzidos apenas se já estiverem “finalizados”.

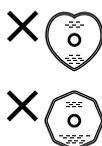
- Você pode reproduzir os seus CD-Rs ou CD-RWs originais gravados no formato de CD de música. No entanto, por vezes poderá não ser possível reproduzir estes discos devido às suas características ou condições de gravação.
- Antes de reproduzir os CD-Rs ou CD-RWs, leia suas instruções ou avisos com cuidado.
- Alguns CD-Rs ou CD-RWs talvez não sejam reproduzidos no aparelho por causa das suas características, danos ou manchas que possam apresentar ou se as lentes do CD player estiverem sujas.
- Os CD-RWs podem exigir um tempo de leitura maior. Isso se deve ao fato de a reflexão do CD-RW ser mais baixa que a de um CD comum.

Notas Gerais

Em geral, você obterá o melhor desempenho se mantiver seus CDs e outros mecanismos limpos.

- Em geral, você obterá o melhor desempenho se mantiver seus CDs e outros mecanismos limpos.
- Mantenha a bandeja do aparelho de disco fechada quando não estiver a utilizá-la.

Entretanto, o uso contínuo de um formato irregular (por exemplo, em forma de coração ou octogonal) pode danificar o aparelho.



Reproduzindo o CD inteiro —Reprodução Normal

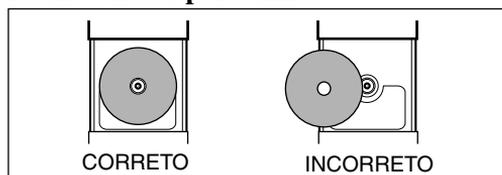
1 Pressione o botão ▲ OPEN no aparelho.

A bandeja do disco abre-se.

- Você pode inserir um disco ao mesmo tempo que escuta uma outra fonte de reprodução.



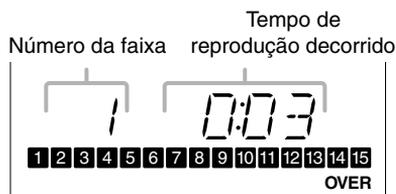
2 Coloque um disco na bandeja, com o rótulo voltado para cima.



3 Feche a bandeja do disco com cuidado.

4 Pressione o botão ►/II CD.

A unidade liga-se automaticamente e a primeira faixa no disco começa a ser reproduzida.



- O número da faixa já reproduzida desaparece do indicador de faixas no visor.
- O disco pára automaticamente quando última faixa acaba de tocar.

Para interromper a reprodução, pressione ■.



Para remover o disco, pressione ▲ OPEN do aparelho.



- Se o CD não puder ser lido corretamente (por exemplo, se estiver riscado) ou se for inserido um CD-R ou CD-RW danificado
A reprodução não terá lugar.
- Se não houver nenhum CD
“NO DISC” aparecerá no visor.
- Se o disco carregado tiver mais de 15 faixas
O indicador OVER acende-se no visor.



NÃO tente abrir ou fechar a bandeja com as mãos, pois poderá danificá-la.

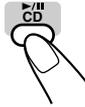
Operações básicas com disco

Enquanto você estiver ouvindo um disco, é possível realizar as seguintes operações.

Para interromper a reprodução por um momento

Durante a reprodução, pressione ►/|| CD.

Durante a pausa, o tempo decorrido de reprodução pisca no visor.

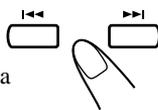


Para retomar a reprodução, pressione ►/|| CD novamente.

Para mudar de faixa

Antes ou durante da reprodução, pressione ►►1 ou ◀◀1 várias.

- ►►1: Salta para o início da próxima faixa ou faixas subsequentes.
- ◀◀1: Volta ao início da faixa atual ou faixas anteriores.



Para seguir diretamente para outra faixa usando os botões numéricos

SOMENTE no controle remoto:

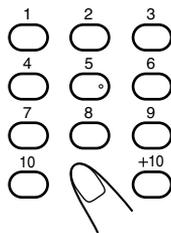
Pressionar o(s) botão(ões) de número antes ou durante a reprodução permite-lhe reproduzir a faixa desejada.

Ex.: Para ouvir a faixa de número 5, pressione 5.

Para ouvir a faixa de número 15, pressione +10 e depois 5.

Para ouvir a faixa de número 20, pressione +10 e depois 10.

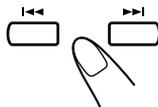
Para ouvir a faixa de número 32, pressione +10, +10, +10 e depois 2.



Para localizar um certo ponto em uma faixa

Durante a reprodução, mantenha pressionado ►►1 ou ◀◀1.

- ►►1: Avança as faixas rapidamente.
- ◀◀1: Reverte as faixas rapidamente.



Programando a ordem de reprodução das faixas—Reprodução Programada

É possível definir a ordem de reprodução das faixas antes de iniciar a reprodução. **Você pode programar até 20 faixas.**

SOMENTE no controle remoto:

1 Coloque os disco.

- Se a fonte atual não for o CD player, pressione ►/|| CD, e depois ■ antes de seguir para a próxima etapa.

2 Pressione PRGM (programa).

O indicador PROGRAM se acende no visor.



- Se houver um programa armazenado na memória, ele será chamado.



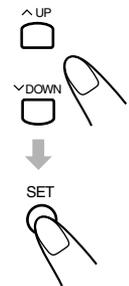
3 Pressione ^ UP ou v DOWN para selecionar um número da faixa, e depois pressione SET.

- Você poderá selecionar diretamente o número da faixa usando os botões numéricos. (Consulte o procedimento “Para seguir diretamente para outra faixa usando os botões numéricos”.)



Número da faixas

Número da etapa do programa



4 Repita a etapa 3 para programar outras faixas de sua preferência.

5 Pressione ►/|| CD.

As faixas são reproduzidas na ordem em que você programou.



Se você tentar programar uma 21ª faixa o termo “FULL” aparecerá no visor.

Para interromper a reprodução, pressione ■.



Para sair do Reprodução Program, pressione PRGM (programa) antes ou depois da reprodução.

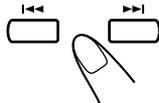
- O indicador PROGRAM se apaga.



Para verificar o conteúdo do programa

Você poderá verificar o conteúdo do programa pressionando ►►| ou |◄◄ antes ou depois da reprodução.

- ►►| : Para verificar o conteúdo para a frente.
- |◄◄ : Para verificar o conteúdo para trás.



Para modificar o programa

SOMENTE no controle remoto:

Antes ou depois de ouvir os CDs, você pode apagar a última faixa programada, pressionando CANCEL.

- Sempre que pressionar o botão, a última faixa programada é apagada do programa.



Para adicionar faixas ao programa antes de

começar a reprodução dos CDs, simplesmente selecione os números das faixas que você deseja acrescentar executando a etapa 3 do procedimento de programação.

Para apagar o programa, pressione ■ antes ou depois da reprodução.

- Pressionar o botão ▲ OPEN para abrir a bandeja de disco apagará as faixas programadas.



Reproduzindo aleatoriamente — Reprodução Aleatória

As faixas serão reproduzidas sem nenhuma ordem específica quando você utilizar esse modo.

SOMENTE no controle remoto:

1 Coloque os disco.

- Se a fonte atual não for o CD player, pressione ►/|| CD, e depois ■ antes de seguir para a próxima etapa.

2 Pressione RANDOM.

O indicador RANDOM se acende no visor.



3 Pressione ►/|| CD.

As faixas são reproduzidas aleatoriamente.

Reprodução Aleatória termina quando todas as faixas são reproduzidas uma vez.



Para sair da faixa atual, pressione ►►|.

- Você não pode voltar para as faixas anteriores pressionando |◄◄.



Para interromper a reprodução, pressione ■.



Para sair do Reprodução Aleatória,

pressione RANDOM novamente antes ou depois a reprodução. O modo de Reprodução Aleatória é cancelado e o modo de Reprodução Normal é restabelecido.

- O indicador RANDOM se apaga.



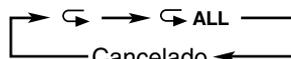
Repetindo faixas—repetição

É possível repetir todos os CDs, o programa ou uma determinada faixa tantas vezes quantas desejar.

SOMENTE no controle remoto:

Para isso, pressione REPEAT antes ou durante da reprodução.

- Sempre que pressionar o botão, o repetição e o indicador se alteram da seguinte forma:



↶ : Repita uma faixa.

↶ ALL : No Reprodução Normal, repete todas as faixas.

No Reprodução Programada, repete todas as faixas no programa.

No Reprodução Aleatória, repete todas as faixas na ordem aleatória.

Para cancelar o modo de repetição, pressione REPEAT várias vezes até que o indicador repete se apague.

- O modo de repetição de reprodução permanece ativado mesmo quando é selecionado outro modo de reprodução (Normal, Programada ou Aleatória).
- Na Reprodução Aleatória, ↶ não pode ser selecionada. Se ↶ estiver selecionado quando você pressionar RANDOM, ele será cancelado.

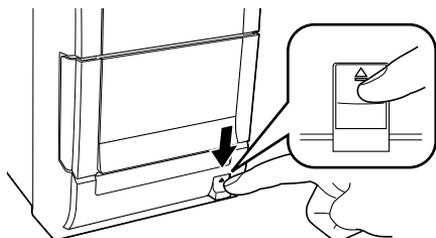
Reprodução de fitas

É possível reproduzir fitas tipo I.

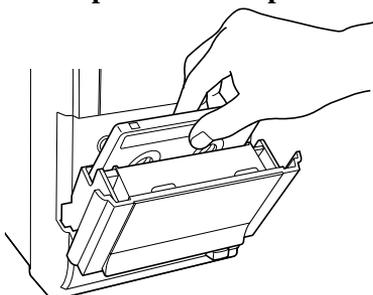
Reproduzindo uma fita

1 Pressione para abrir o leitor de cassetes do aparelho.

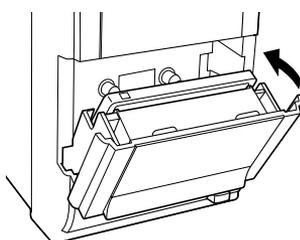
O suporte do leitor de cassetes abre-se.



2 Coloque uma fita cassete no deck com a parte exposta voltada para baixo.



3 Feche o suporte do leitor de cassetes com cuidado.



4 Pressione TAPE.

O aparelho é ligado automaticamente e o toca-fitas é iniciado. O indicador de direção da fita ( ou ) pisca lentamente no visor.

- Sempre que pressionar o botão, a direção da fita muda:
 - ▶ : reproduz o lado frontal.
 - ◀ : reproduz o lado reversa.

Quando a fita chega ao final, o toca-fitas pára automaticamente se o Modo de Reversão estiver definido como  ou . (Consulte “Para reproduzir os dois lados—Modo de Reversão”).

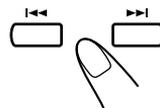


Se não houver qualquer cassete inserida quando pressionar  TAPE, a mensagem “NO TAPE” a exibida no visor.

Para interromper a reprodução, pressione .



Para rebobinar a fita para a esquerda ou para a direita, pressione  ou  enquanto a fita não estiver rodando.



O indicador de direção da fita ( ou ) começa a piscar rapidamente no visor.

Para remover a fita, pressione  do aparelho.



Para reproduzir os dois lados —Modo de Reversão

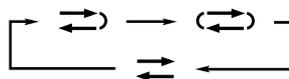
Você pode ajustar o deck para reproduzir um lado de uma fita, os dois lados uma vez ou os dois lados continuamente.

SOMENTE no controle remoto:

Pressione REV.MODE (Modo de Reversão).



- Sempre que pressionar o botão, o Modo de Reversão se altera da seguinte forma:



-  : O deck pára automaticamente depois da reprodução dos dois lados da fita. Pára quando a reprodução na direção  é finalizada.
-  : O toca-fitas continua a reproduzir os dois lados da fita até o botão  ser pressionado.
-  : O toca-fitas pára automaticamente depois da reprodução de um lado da fita.



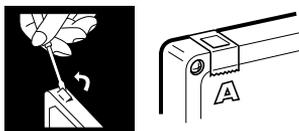
Não é recomendável a utilização de uma fita C-120 ou fita mais fina, pois a deteriorização característica dessa fita pode ocorrer. Além disso, esse tipo de fita emperra facilmente nos roletes e eixo giratório da fita magnética.

IMPORTANTE:

- Pode ser contra a lei gravar ou reproduzir materiais sem o consentimento do proprietário dos direitos autorais.
- O nível de gravação é automaticamente ajustado para os valores ideais, de modo a que a qualidade da gravação não seja afectada pelos outros parâmetros de som. Dessa forma, durante a gravação você pode ajustar o som que estiver ouvindo sem afetar o nível de gravação.
- Se a gravação que você fez apresentar excesso de ruídos ou estática, o aparelho pode estar próximo demais à TV. Aumente a distância entre a TV e o aparelho.
- Você pode utilizar fitas tipo I para gravação.

Para proteger sua gravação

As fitas cassete costumam ter duas pequenas lingüetas na parte de trás, utilizadas para



proteger contra o apagamento ou gravação acidentais. Para proteger sua gravação, remova essas lingüetas. Para regravar em uma fita protegida, cubra os orifícios com fita adesiva.



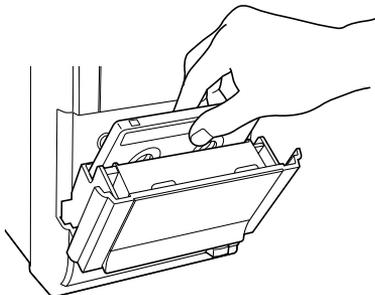
No início e no final das fitas cassetes

Há um início de banda magnética que não pode ser gravado. Dessa forma, ao gravar CDs ou emisoras de rádio, primeiro volte ao início de banda magnética para garantir que a gravação seja feita sem a perda de nenhuma parte.

Gravando uma fita

SOMENTE no aparelho:

- 1** Coloque uma fita cassete gravável, com a parte exposta voltada para baixo.



- 2** Feche o suporte do leitor de cassetes com cuidado e verifique a direcção de gravação da cassete.

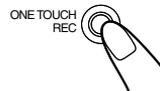
- Se a direcção da fita não estiver certa, pressione ◀▶ TAPE duas vezes e depois ■ para mudar a direcção da fita.
- Se você quiser gravar os dois lados da fita, consulte “Para gravar nos dois lados—Modo de Reversão”.

- 3** Inicie a reprodução da fonte—FM, AM ou equipamento auxiliar conectado às tomadas AUX.

- Quando a fonte for o CD player, consulte “Gravando diretamente de um disco” na página 19.

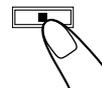
- 4** Pressione ONE TOUCH REC (gravação).

O indicador REC (gravação) se acende no visor e a gravação é iniciada.



- Se não houver qualquer cassete inserida quando pressionar REC, a mensagem “NO REC” é exibida no visor.
- Se uma cassete protegida estiver inserida quando pressionar REC, a mensagem “NO REC” é exibida no visor.

Para interromper a gravação, pressione ■.



Para remover o cassete, pressione △ do aparelho.



Para gravar nos dois lados—Modo de Reversão
SOMENTE no controle remoto:

Pressione REV.MODE (Modo de Reversão) várias vezes até o indicador ⇌ ou ⇐ aparecer.



- Quando utilizar o Modo de Reversão para a gravação, o indicador ⇌ acende-se no visor e a gravação é iniciada primeiro para a frente (▶). Caso contrário a gravação parará quando a gravação estiver completa no outro lado (reverso) da cassete.

Gravando diretamente de um disco

Todo o conteúdo do CD vai para a fita na ordem que está no CD ou de acordo com a ordem estabelecida em um programa.

SOMENTE no aparelho:

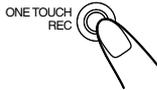
1 Coloque uma fita cassete gravável, com a parte exposta voltada para baixo.

2 Coloque os disco.

- Se a fonte atual não for o CD player, pressione ►/|| CD, e depois ■ antes de seguir para a próxima etapa.
 - Se você não quiser uma pausa de gravação de aproximadamente 4 segundos entre as seleções, pressione ►/|| CD duas vezes. Se não acontecer nada, uma pausa não-gravada será adicionada automaticamente entre as seleções.
- Se você quiser gravar os dois lados da fita, consulte “Para gravar nos dois lados—Modo de Reversão”.

3 Pressione ONE TOUCH REC (gravação).

O indicador **REC** (gravação) se acende no visor e a gravação é iniciada. Após a gravação, o CD player e o toca-fitas param automaticamente.



Para interromper a gravação, pressione ■.

A fita pára depois de 4 segundos.

Para remover o cassete, pressione △ do aparelho.



Para gravar nos dois lados—Modo de Reversão SOMENTE no controle remoto:

Pressione REV.MODE (Modo de Reversão) várias vezes até o indicador ⇌ ou ⇔ aparecer no visor.



- Quando utilizar o Modo de Reversão para gravando diretamente de um disco, o indicador ⇌ acende-se e a gravação é primeiro iniciada para a frente (►). Quando a cassete chegar ao fim durante a gravação de uma música na direção para a frente (►), a última música será regravada no início do outro lado (◄) da cassete. Se a gravação for iniciada primeiro pelo lado reverso (◄), a gravação terminará quando a gravação estiver completa apenas num lado (reverso) da cassete.



Ao fazer os ajustes do temporizador de desligamento automático (Sleep) durante a gravando diretamente de um disco

Deixe tempo suficiente para permitir que termine a reprodução do disco, pois o aparelho será desligado antes de a gravação ser concluída.

Gravação em um único toque

Esse método de gravação será conveniente quando você estiver gravando as faixas ao reproduzir um CD. Você pode gravar somente as suas músicas preferidas na fita.

SOMENTE no aparelho:

1 Coloque uma fita cassete gravável, com a parte exposta voltada para baixo.

2 Reproduza a faixa do disco que você deseja gravar.

3 Pressione ONE TOUCH REC (gravação).

O CD player volta ao início dessa faixa e ela é gravada em uma fita. Após a gravação, o CD player e o toca-fitas param automaticamente.

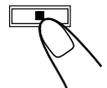


4 Repita as etapas 2 e 3 para gravar outras faixas de sua preferência.

Para interromper a gravação, pressione ■.

A fita pára depois de 4 segundos.

Para remover o cassete, pressione △ do aparelho.



Existem quatro modos de temporização disponíveis —Temporizador Diário, Temporizador de Gravação, Temporizador de Adiantamento (Snooze) e Temporizador de Desligamento Automático.

Antes de utilizá-los, é preciso acertar o relógio interno do aparelho (consulte a página 10).

Usando o Temporizador Diário e Temporizador de Gravação

Você pode ajustar o temporizador tanto com o aparelho ligado quanto desligado.

Modo de funcionamento do temporizador

Quando chegar a hora de início do temporizador, o aparelho é ligada automaticamente (o indicador ☀ (temporizador) começa a piscar antes do início do temporizador e continua piscando enquanto o temporizador estiver funcionando). Quando chegar a hora de término do temporizador, o aparelho é desligada automaticamente (standby).

O ajuste do temporizador permanece na memória até você alterá-lo.

- Quando o indicador ☀ (temporizador) estiver aceso no visor, o temporizador agirá como Temporizador Diário. Depois de ajustar o temporizador diário, ele será ativado na mesma hora todos os dias até ser desligado.
- Quando os indicadores ☀ (temporizador) e REC estiverem acesos no visor, o temporizador agirá como Temporizador de Gravação. Depois de ajustar o Temporizador de Gravação, os detalhes dos ajustes permanecem armazenados, mas o temporizador é desligado.

Antes de começar...

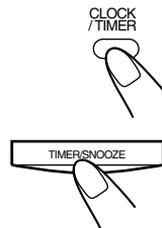
Quando você utilizar “TUNER” como a fonte a ser reproduzida, selecione a estação desejada antes de desligar o aparelho.

- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 1.

1 Pressione CLOCK/TIMER (ou TIMER/SNOOZE no aparelho).

O indicador ☀ (temporizador) e os indicadores ON acendem-se no aparelho e a hora de activação fica a piscar no visor.

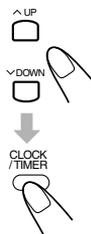
O aparelho entra no modo de ajuste da hora de activação (início).



2 Defina a hora em que o aparelho deve ligar-se.

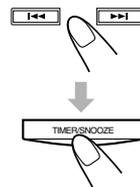
No controle remoto:

- 1) Pressione ▲ UP ou ▼ DOWN para definir a hora e depois pressione CLOCK/TIMER.
- 2) Pressione ▲ UP ou ▼ DOWN para definir os minutos e depois pressione CLOCK/TIMER.



No aparelho:

- 1) Pressione ►► ou ◄◄ para definir a hora e depois pressione TIMER/SNOOZE.
- 2) Pressione ►► ou ◄◄ para definir os minutos e depois pressione TIMER/SNOOZE.



O indicador OFF acende-se e o aparelho entra no modo de ajuste da hora de desactivação (fim).



3 Defina a hora em que o aparelho deve desligar-se (standby).

No controle remoto:

- 1) Pressione ▲ UP ou ▼ DOWN para definir a hora e depois pressione CLOCK/TIMER.
- 2) Pressione ▲ UP ou ▼ DOWN para definir os minutos e depois pressione CLOCK/TIMER.

No aparelho:

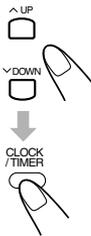
- 1) Pressione ►► ou ◄◄ para definir a hora e depois pressione TIMER/SNOOZE.
- 2) Pressione ►► ou ◄◄ para definir os minutos e depois pressione TIMER/SNOOZE.

O aparelho entra no modo de selecção do temporizador.

4 Seleccione o modo de temporização (Temporizador Diário ou Temporizador de Gravação) para a fonte que pretende reproduzir.

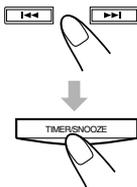
No controle remoto:

Pressione **▲ UP** ou **▼ DOWN** para seleccionar o temporizador e depois pressione **CLOCK/TIMER**.

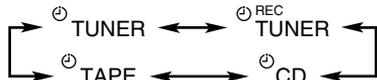


No aparelho:

Pressione **▶▶** ou **◀◀** para seleccionar o temporizador e depois pressione **TIMER/SNOOZE**.



- Sempre que pressionar **▲ UP** (**▶▶**) ou **▼ DOWN** (**◀◀**), o modo de temporização e a fonte de reprodução mudam da seguinte forma:



TUNER : sintoniza a última estação que você estava ouvindo. (Temporizador Diário)

REC TUNER : grava a última estação que você estava ouvindo. (Temporizador de Gravação)

- Coloque uma fita gravável no toca-fitas.

CD : reproduz um CD. (Temporizador Diário)

- Coloque os CDs nas bandejas.

TAPE : reprodução de cassete. (Temporizador Diário)

- Certifique-se de que se encontra uma cassete no leitor de cassetes.
- Certifique-se de que a direcção da cassete está correcta.

O aparelho entra no modo de ajuste do nível de volume.

5 Seleccionar o nível de volume.

No controle remoto:

Pressione **▲ UP** ou **▼ DOWN** para ajustar o nível do volume e depois pressione **CLOCK/TIMER**.

No aparelho:

Pressione **▶▶** ou **◀◀** para ajustar o nível do volume e depois pressione **TIMER/SNOOZE**.

- Você pode seleccionar o nível de volume (“VOLUME –” e “VOLUME 0” a “VOLUME 40”).

Se você seleccionar “VOLUME –”, o volume será definido para o último nível utilizado antes que o aparelho fosse desligado.

- Para desligar o volume enquanto o Temporizador de Gravação (**REC TUNER**) estiver funcionando, ajuste o nível de volume para “VOLUME 0”.

O aparelho entrará no modo de ajuste do relógio.

6 Ajuste o relógio, se necessário.

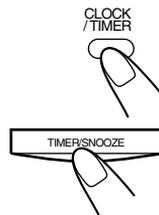
- Consulte a secção “Acertando o relógio” na página 10.

7 Pressione **STANDBY/ON** (ou **⏻/⏻** no aparelho) para desligar o aparelho (standby) se tiver ajustado o temporizador com o aparelho ligada.

- Quando o temporizador ligar o aparelho, o indicador **⏻** (temporizador) fica a piscar. (Se o Temporizador de Gravação tiver sido seleccionado no passo 4, o indicador **REC** fica também a piscar.)



Para desactivar o temporizador temporariamente, pressione e mantenha premido **CLOCK/TIMER** (ou **TIMER/SNOOZE** no aparelho) até que o indicador **⏻** (temporizador) no visor se apague.



Para activar ou alterar o temporizador (com o ajuste anterior), siga os passos 1 a 7 nas páginas 20 e 21.

- Se pretender alterar o ajuste do temporizador depois do Temporizador Diário ter sido utilizado, desactive primeiro o temporizador.



- **Se o aparelho for ligada antes da hora de activação do temporizador**

O temporizador não funciona.

- **Se desligar o cabo de alimentação ou se ocorrer uma falha de alimentação**

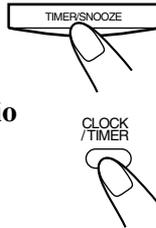
A activação do temporizador será cancelada. Primeiro é necessário ajustar o relógio, e depois é necessário ajustar o temporizador outra vez.

Utilizar o Temporizador de Adiamento (Snooze)

O Temporizador de Adiamento (Snooze) desliga o aparelho (standby) durante apenas 5 minutos quando o Temporizador Diário está activado.

- É possível ajustar o Temporizador de Adiamento (Snooze) apenas quando o Temporizador Diário estiver activado.

Pressione TIMER/SNOOZE no aparelho (ou CLOCK/TIMER no controlo remoto) quando o Temporizador Diário estiver activado.



O aparelho é desligada (standby) e o indicador **SNOOZE** é exibido no visor. Após 5 minutos, o aparelho liga-se automaticamente.



- **Se o aparelho for ligada quando o Temporizador de Adiamento (Snooze) estiver activado**
O Temporizador de Adiamento e o Temporizador Diário são cancelados.
- **Se ajustar o Temporizador de Adiamento (Snooze) quando restarem menos de 5 minutos para a desactivação do Temporizador Diário**
O aparelho não se ligará mesmo quando tiverem passado 5 minutos.
- **Se desligar o cabo de alimentação ou se ocorrer uma falha de alimentação**
A activação do temporizador será cancelada. Primeiro é necessário ajustar o relógio, e depois é necessário ajustar o temporizador outra vez.

Utilizando o Temporizador de Desligamento Automático (Sleep)

Ao utilizar o Temporizador de Desligamento Automático você pode adormecer ouvindo música. É possível configurar o Temporizador de Desligamento Automático quando o aparelho estiver ligado.

Como funciona o Temporizador de Desligamento Automático

O aparelho desliga automaticamente na hora programada.

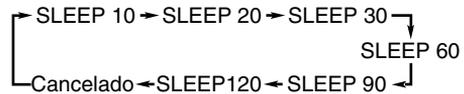
SOMENTE no controle remoto:

1 Pressione SLEEP.

O tempo até a hora de desligamento aparece e o indicador **SLEEP** se acende no visor.



- Sempre que pressionar o botão, o período de tempo se altera do seguinte modo:



2 Aguarde cerca de 5 segundos após especificar o período de tempo.

Para verificar o tempo que resta até o desligamento automático, pressione SLEEP uma vez para exibir no visor o tempo restante por cerca de 5 segundos.

Para alterar a hora de desligar, pressione SLEEP repetidamente até que o período de tempo desejado apareça no visor.

Para cancelar o ajuste, pressione SLEEP repetidamente até que o indicador **SLEEP** se apague.

- O Temporizador de Desligamento Automático também é cancelado ao desligar o aparelho.



- **Se ajustar o Temporizador de Desligamento Automático depois do Temporizador Diário ter iniciado a reprodução da fonte seleccionada**
O Temporizador Diário será cancelado. Quando o Temporizador de Desligamento Automático for activado, o aparelho será desligada.
- **Se você ajustar o Temporizador de Desligamento Automático depois que o Temporizador de Gravação começar a gravar**
O Temporizador de Gravação será cancelado, mas a gravação continuará até o Temporizador de Desligamento Automático ser desligado.

Manutenção

Para obter o melhor desempenho do seu aparelho, mantenha os discos, fitas e o mecanismo sempre limpos.

Limpendo o aparelho

• Manchas no aparelho

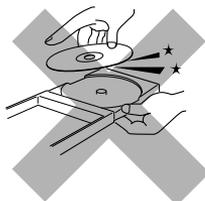
O aparelho deve ser limpo com um pano macio. Se o aparelho estiver muito manchado, limpe-o com um pano embebido com detergente neutro diluído em água e esfregue bem, depois seque-o com um pano seco.

• Como o aparelho pode perder a qualidade, se danificar ou desbotar, tome cuidado com o seguinte:

- NÃO o limpe com um pano áspero.
- NÃO o limpe com força.
- NÃO o limpe com thinner nem benzina.
- NÃO aplique nenhuma substância volátil, como inseticidas.
- NÃO o deixe em contato com borracha ou plástico por muito tempo.

Manuseio de discos

- Remova o disco de sua caixa segurando-o pela borda e pressionando levemente o orifício central.
- Não toque a face brilhante do disco nem aperte as bordas para recurvã-lo.
- Coloque o disco de volta na caixa após o uso, para evitar deformações.
- Cuidado para não arranhar a superfície do disco ao colocá-lo de volta na caixa.
- Evite exposição à luz solar direta, temperaturas extremas e umidade.



Para limpar o disco

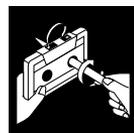
Limpe-o com um pano macio, fazendo movimentos em linha reta do centro para as bordas.



NÃO UTILIZE solventes—como, por exemplo, limpador de discos convencionais, spray, thinner ou benzina—para limpar o disco.

Manuseio de fitas cassete

- Se a fita estiver frouxa dentro do cassete, elimine a folga inserindo um lápis em uma das bobinas em movimentos giratórios.
- Se a fita ficar frouxa, ela poderá ser esticada, arrebentar ou se enroscar no cassete.
- Tome cuidado para não tocar a superfície da fita.
- Evite guardar a fita em um dos seguintes locais:
 - Lugares empoeirados
 - Locais quentes ou sujeitos à luz solar direta
 - Áreas úmidas
 - Em cima de uma TV ou alto-falantes
 - Perto de um ímã



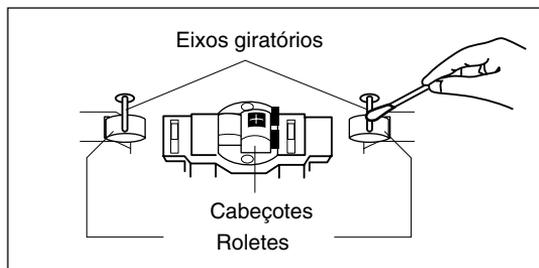
Para manter a melhor qualidade do som na gravação e reprodução

Se os cabeçotes, eixos giratórios e roletes do cassete deck ficarem sujos, as conseqüências poderão ser as seguintes:

- Perda da qualidade do som
- Som descontínuo
- Enfraquecimento
- Apagamento incompleto
- Dificuldade na gravação

Para limpar os cabeçotes, eixos giratórios da fita e roletes

Utilize um cotonete de algodão umedecido em álcool.



Para desmagnetizar os cabeçotes

Desligue o aparelho e utilize um desmagnetizador (disponível em lojas de artigos eletrônicos e discos).

Detecção de problemas

Se você tiver problemas com seu aparelho, verifique essa lista a fim de encontrar uma possível solução antes de contatar a assistência técnica.

Se o problema não for resolvido com as dicas fornecidas aqui ou se o aparelho sofreu danos físicos, chame uma pessoa qualificada, como o seu revendedor, para executar o serviço.

Sintoma	Cause possível	Ação
Nenhum som pode ser ouvido.	<ul style="list-style-type: none">• Conexões incorretas ou soltas.• Os fones de ouvido estão conectados.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique todas as conexões e faça as correções. (Consulte as páginas 6 – 9.)• Desconecte os fones de ouvido.
Má recepção do rádio.	<ul style="list-style-type: none">• As antenas estão desconectadas.• A antena de quadro AM está muito próxima do aparelho.• A antena de FM não está adequadamente estendida e posicionada.	<ul style="list-style-type: none">• Reconecte as antenas firmemente.• Mude a posição e a direção da antena de quadro AM.• Estenda a antena de FM até encontrar a melhor posição de recepção.
O disco não é reproduzido.	O disco foi colocado de cabeça para baixo.	Coloque o disco com a etiqueta voltada para cima.
O som do disco é descontínuo.	O disco está arranhado ou sujo.	Limpe ou substitua o disco. (Consulte a página 23.)
Os suportes de cassete não podem ser abertos.	A alimentação foi interrompida durante a reprodução da cassete.	Ligue o cabo de alimentação e, em seguida, ligue o aparelho.
É impossível gravar.	As linguetas da parte posterior do cassete foram removidas.	Tampe os orifícios com fita adesiva.
As operações estão desativadas.	O microprocessador interno não funciona devido à interferência elétrica externa.	Desligue o cabo de alimentação e depois volte a ligá-lo.
Não é possível operar o aparelho com o controle remoto.	<ul style="list-style-type: none">• O caminho entre o controle remoto e o sensor remoto está bloqueado.• As pilhas estão gastas.	<ul style="list-style-type: none">• Remova a obstrução.• Troque as pilhas.

Especificações

Os projetos e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Amplificador

Potência de saída:

20 W (10 W + 10 W) a 4 Ω (10% THD)

Sensibilidade/impedância da entrada de áudio (a 1 kHz)

AUX: 500 mV/48,75 kΩ

Alto-falantes/impedância: 4 Ω

Sintonizador

Faixa de sintonia de FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz

Faixa de sintonia de AM:

A intervalos de 10 kHz: 530 kHz – 1 710 kHz

A intervalos de 9 kHz: 531 kHz – 1 710 kHz

CD player

Alcance dinâmico: 85 dB

Relação sinal/ruído: 90 dB

Distorção e tremulação: Incomensurável

Cassete deck

Resposta em frequência:

Normal (tipo I): 50 Hz – 15 000 Hz

Distorção e tremulação: 0,15% (WRMS)

Alto-falante

Altifalantes:

Faixa máxima: 8,0 cm cone x 1

Impedância: 4 Ω

Dimensões (aprox.):

135 mm x 203 mm x 190 mm (Larg./Alt./Diâm.)

Massa (aprox.): 1,7 kg cada

Acessórios fornecidos

Consulte a página 6.

Geral

Requisitos de energia:

AC IN: 110 V/ 127 V/ 230 V ~, ajustável com o seletor de voltagem, 50 Hz/ 60 Hz

DC IN: 12 V, 4 A

Power consumption: 35 W (em operação)
3,0 W (no modo standby)

Dimensões (aprox.):

412 mm x 208 mm x 275 mm (Larg./Alt./Diâm.)

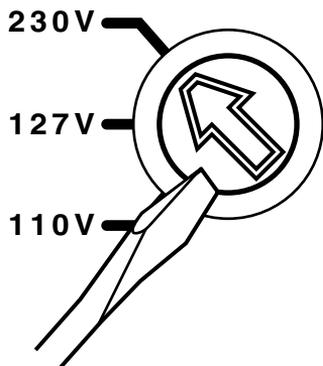
Massa (aprox.): 6,5 kg

Mains (AC) Line Instruction (not applicable for Europe, U.S.A., Canada, Australia, and U.K.)

Instrucción sobre la línea de la red (CA) (no aplicable para Europa, EE.UU., Canadá, Australia, ni el Grã-Bretanha)

Instrução sobre a tensão da rede eléctrica (CA) (não aplicável para a Europa, os E.U.A., o Canadá, a Austrália e o Reino Unido)

VOLTAGE SELECTOR



IMPORTANT for mains (AC) line

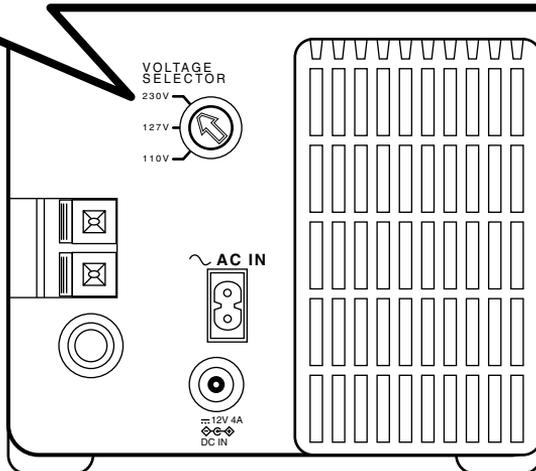
BEFORE PLUGGING IN, do check that your mains (AC) line voltage corresponds with the position of the voltage selector switch provided on the outside of this equipment and, if different, reset the voltage selector switch, to prevent from a damage or risk of fire/electric shock.

IMPORTANTE para la línea de la red (CA)

ANTES DE ENCHUFAR EL EQUIPO, compruebe si la tensión de la línea de la red (CA) corresponde con la posición del selector de tensión situado en la parte exterior del equipo, y si es diferente, reajuste el selector de tensión para evitar el riesgo de incendios/ descargas eléctricas.

IMPORTANTE para a ligação à tensão da rede (CA)

ANTES DE LIGAR O APARELHO A UMA TOMADA DA REDE, verifique se a tensão da rede CA corresponde à posição do seletor de voltagem localizado na parte externa deste equipamento. Caso não corresponda, reajuste o seletor de voltagem a fim de evitar avarias ou riscos de incêndio e choque elétrico.



JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



EN, SP, PR

© 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



0403MWMMDWJEM